|  |
| --- |
|  |
| Культурологическая составляющая в обучении русскому языку как неродному в РА |
| Исследовательская работа |

***Курсы переподготовки в рамках очередной   
 обязательной аттестации учителей русского языка***

***Организатор:***

***“Аштаракская старшая школа N5 им. Н. Сисакяна” ГНКО***

|  |
| --- |
| admin  23.11.2021 |

Учитель –Оганесян Любовь Ивановна

Предмет – Русский язык

Руководитель - Наринян Н.Ю.

2021-2022 учебный год

Введение

Мы- вместе

Ведь от северных вьюг до бесснежного юга мы единой семьи ,что любовью крепка . Но могли ли мы , братья ,понять друг друга , Если б не было русского языка ?

( Сильва Капутикян )

Актуальность –отношения к русскому языку в Армении .

Проблема – снижение внимания к изучению русского языка в Армении. Объект и исследования – русский язык

Цель - сделать все возможное для усиления внимания и интереса к изучению русского языка .

… 1771 год . Великий русский царь Петр I в одном из своих указов написал '' Армян , как возможно больше приласкать и облегчить в чем пристойно , дабы дать охоту для большего их приезда ''

Прошло больше 300 лет и жизнь показала , что Россия и Армения всегда должны быть вместе – это историческая необходимость !

Ведь с давних времен русский язык в Армении считался языком высокой культуры , языком дружественного христианского народа , на протяжении веков разделяющего боль и горе , радость и надежды армянского народа .

Известный предприниматель Иван Лазарев основал в центре культуры , в Москве , Лазаревский институт,дал начало традиции обучения армянской молодежи на русском языке и приобщению ее к русской и европейской культуре . Русский и армянский народы , находятся долгие годы в составе единого государства , тесно связаны историческими , экономическими , политическими и культурными отношениями . Русский язык для значительной части армянского наследия был ( а для многих армян и сейчас остается ) вторым родным языком . Русский язык сегодня в Армении считается иностранным , но все ровно он очень широко употребляется в жизни армянского народа .

Я не знаю ,почему я выбрала для своей исследовательской работы именно эту тему ? Ведь она ,эта тема , самая актуальная ,самая злободневная и самая взрывоопасная сегодня ! А еще эта тема очень больна и очень обидна для всех тех , кто действительно по – настоящему любит и Армению и Россию !

Глава 1

Мне выпала большая честь быть дочерью двух народов – русского и армянского . Я проживаю в Армении более 40 лет , являюсь сегодня маленьким проводником дружбы между Россией и Арменией

Я хочу обратится ко всем учителям – русистам Армении :

- Дорогие коллеги ,дорогие мои друзья ! Давайте объединим все наши знания ,весь опыт многолетней педагогической работы , чтобы не подвергнуть забвению все то , что скреплялось столетиями нашей нерушимой дружбы .

Ведь взаимодействие армянского и русского языков имеет очень глубокие корни . Это все идет от того , что отношения между русским и армянским народом всегда были полны любви , дружбы и взаимного уважения . “Русский язык со времен благословленного , по слову Хачатура Абовяна , 1828 года стал в Армении языком литературы и великой культуры . Языком , понимающим армянскую боль и радость армянской судьбы , понимающим Армению библейскую с ее библейским Араратом и Армению современную”

(Левон Мкртчян )

Будет ли сегодня жить в Армении русский язык ,будет ли он нужен нашим детям и внукам ? Это во многом зависит от нас – учителей !

В нашей школе проходила неделя иностранных языков .

День русского языка

Команда ,, Россия”

Команда ,, Армения “

Дети выносят большой плакат , Мы – вместе '' – две голубки с цветами армянского и русского флагов . У детей в руках маленькие флажки России и Армении . Звучали песни на русском и армянском языках , дети исполняли русские и армянские танцы , читали стихи о Ереване и Москве , зачитывали цитаты об Армении и России . в конце праздника проводился ведущими опрос – анкета .

I Ведущий – Сегодняшним выступлением мы хотели сказать , что нам необходимо изучать русский язык !

II Ведущий – А сейчас мы спросим у наших детей –что для них значит русский язык ?

Ведущие подходят по очереди к участникам команд , стоящим на сцене .

Ашот 8а – Русский язык открывает для меня новые горизонты .

Анаит 8г – Русский язык – это для меня вся необъятная Россия , куда я могу поехать и никого и ничего не боятся !

Ани 7 г – Сколько языков ты знаешь , столько раз ты человек !

Нарек 8г – Знание языков – показатель культуры и веское свидетельство высокой любви к своим истокам .

Гоар 7а – Молодежь – будущее нашей Армении . Именно ей придется в дальнейшем укреплять связи с Россией , используя наши знания русского языка .

Вика 9г – это мои друзья из России и обучение с нами .

Элен 9 а – это богатый мир русской литературы и книги, которые я могу читать на русском языке .

Дети из зала – это русские мультики . Это “ Я вас любил ” – А. Пушкина . Это литература по профессии ,которую я выберу после школы .

Мое заключительное слово - Дорогие друзья ,подходит к концу первый день нашей недели . Праздник получился замечательный . Для меня большая честь стоять сегодня на этой сцене и представлять родной язык моей необъятной России , маленькой частицей которой являюсь я !

Я хочу сказать , что хороший ,грамотно поставленный урок – это ,конечно ,очень важно и необходимо . Но вот такие мероприятия ,которые вызывают большой интерес у детей , расширяют кругозор и обогащают словарный запас , по моему , очень нужны и важны !

Распался СССР и стремительно стали исчезать те ценности , которые оказывали благотворное влияние на нравственный облик народа , который когда-то назывался “ советским ” и который состоял из” советских ” людей . Все эти ценности имели для каждого “ советского человека ” очень высокую нравственную значимость , они существенно отличали всех “ советских ”от граждан любой другой страны . Вся негативная информация ,которая транслируется сегодня по телевидению , в интернете ,все разговоры среди населения о минусах советской эпохи - очень пагубно влияет на отношение к изучению русского языка в Армении .

Не может весь существующий сегодня на политической арене негатив разрушить то , что формировалось в сознании наших народов годами и веками !

Особенно это касается армян ,которые имеют вековые корни исторических связей с Россией ,с русским народом и русским языком .

Все эти связи нам сегодня надо охранять и умножать , развивать и совершенствовать . И конечно же , мы ,учителя- русисты ,должны быть в первом эшелоне этого благородного дела .

Глава2

Русский язык в республике Армения после родного армянского сегодня – самый распространенный язык общения в практически мононациональном государстве . Его востребованность здесь определяется не столько благими пожеланиями и призывами , сколько степенью интенсивности политических, экономических , культурных и научно-образовательных отношений между нашими народами , новой Россией и возрожденным армянским государством .

Для армянского народа в силу сложившихся исторических и геополитических условий русский язык с начала XIX века играл и играет важную роль доверия между русским и армянским народом , а русская культура является естественной составной частью его духовной жизни .

Русский язык обязательно изучается в каждой армянской школе с 2 го по 12 класс , а так же в каждом Вузе . По данным социологических исследований 2011 года в Армении 94% родителей хотят ,чтобы дети хорошо знали русский язык . И , видимо , не случайно с 2017 года по инициативе Российского общества дружбы и сотрудничества с Арменией и Армянского общества культурных связей с зарубежными странами в стране стали проводиться Дни русского слова . Это грандиозное мероприятие ,равному которому пока нет на всем постсоветском пространстве . Они, ,эти Дни русского слова , организуются совместно с Россотрудничеством , министерством культуры , образования и науки , союзами писателей и журналистами двух стран .

(В. В. Кривопусков )

А сейчас я хочу рассказать об одном уникальном проекте , который называется “ Песня – мост дружбы ”.Кто был причастен к работе этого грандиозного мероприятия , очень хорошо знает какой был всплеск эмоций по всей Армении . Фестиваль проходил в три этапа – школьный ,областной и республиканский .

В программу фестиваля вошли три основных составляющие :

- Дни русского языка и русской культуры .

- Конкурс сочинений по русскому языку .

- Конкурс русской песни .

Фестиваль ” Песня - мост дружбы ” стал своеобразным праздником , в котором принимали участие 1400 школ Армении . Этот праздник вобрал в себя разнообразные мероприятия , способствующие популяризации и массовому распространению русского языка и русской культуры в школьной среде . Все мероприятия фестиваля были ориентированы на содействие сохранению и углублению благоприятного общественного мнения о России как основной составляющей , определяющей имидж русского языка и русского народа .

Хочется отметить , что проект '' Песня – мост дружбы ” занял первое место и удостоился Диплома первой степени .( Владимир Агаян )

Исследования результатов письменного опроса , проведенного среди школьников ,а также работ , представленных для участия в конкурсе сочинений по русскому языку , показывает , что интерес школьников к русскому языку и русской культуре заметно возрос. Программа фестиваля составлена так ,чтобы стимулировать каждого школьника наряду с родным армянским языком изучать иностранные языки ,и ,в первую очередь , русский . Почему мы считаем важным знание русского языка ?

Потому , что Армения жила и сегодня живет в русскоязычном пространстве . Армянский и русский народы связаны особыми духовными мостами , а духовные мосты , как известно , прочны и нерушимы . Нерушимы они и потому ,что сегодня армянская молодежь взяла на себя очень ответственное дело по сохранению и еще большому укреплению этих мостов

( Ара Абраамян )

Мне хочется зачитать несколько фраз из сочинений старшеклассников , победивших в конкурсе сочинений .

1. Авагумян Арам , старшая школа N13 ,г. Раздан Котайской области

В том , что русские относятся к нам по – другому , с особым уважением , я еще раз убедился во время праздника “ День России ” Так пусть крепнет наша дружба во славу и благо армянского и русского народов .

… Я хотел рассказать о том , как отношусь к России , к русскому народу и русскому языку . Русские не лучше и не хуже других , просто я люблю их чуть больше !

1. Арутунян Нарек , старшая школа N1 г. Раздан Котайксой области .

Для меня русский язык стал языком постижения мира и , надеюсь , станет делом всей жизни .Он как поток чистого воздуха ,и он поможет мне найти достойное место в жизни … Мое сердце бьется ровно . Я родился человеком на этой планете в эту эпоху … В моем открытом и доверчивом сердце школьника – армянина , вобравшем в себя всю красоту и величие своей древней родины , появился небольшой уголок , где будет звенеть русская степь и качаться на ветру русская береза .

1. Аслибекян Андре , основная школа N53 г.Ереван

Русский язык – гордость и душа России , основа ее духовной культуры . Изучая русский язык ,читая в оригинале произведения русских классиков ,я приобщаюсь к русской культуре ,наслаждаюсь красотой и богатством русской речи , начинаю любить и понимать эту страну : ширь ее полей , бескрайность лесов, раздолье рек , над которыми льется вечно живая песня русской души … Русский язык действительно велик . Владение русским языком развивает личность человека и дает небывалую власть над словом .

1. Саргсян Анаит , старшая школа N109 г. Ереван

…Русский язык … огромное , емкое понятие , в которое для меня вмещается весь мир . Я армянка .Моя маленькая горная страна , небольшая точечка на политической карте мира , расположенная далеко от России . Летом я поехала к бабушке в Гарни , чтобы еще раз побыть в храме . Было много людей и вдруг я услышала фразу “ А в Греции все- таки величественнее ” Я сама не заметила , как в каком – то порыве начала рассказывать историю этого храма . Женщина , говорящая о Греции , подошла ко мне ,пожала мне руку и сказала ” В вашем лице я каюсь перед всем армянским народом и перед его историей … “ Спасибо тебе о великий , могучий , правдивый и свободный русский язык , за то что ты помог мне рассказать о моей Родине !” Конечно , уважающий себя человек должен в совершенстве владеть родным языком ,но и владение русским – не только богатство , но и насущная необходимость . Я уверенна , что в будущем на русском языке будет говорить весь мир ,ибо русский язык несет с собой мир !.

Хочу сказать ,что я была удостоена высокой чести быть ведущей отборочных туров в Арагацотнской области на III и IV фестивалях “ Песня – мост дружбы ”. Я получила в подарок от устроителей этого замечательного праздника книгу ,в которой типография '' Тигран Мец ''ярко и красочно осветила весь праздник фестиваля , отзывы о нем , фотографии участников и победителей . В этой книге напечатана и моя статья о русской песне и о ее нужности для всех армян и для русских !

Очень надеюсь , что пройдут все эти ,, смутные ’’ времена и вновь зазвучит в Армении призывный голос фестиваля “ Песня – мост дружбы ” А это девиз фестиваля в Арагацотнской области :

“ Победно фестиваль шагает по Армении . Он нашей дружбы мост надежно укрепляет . Вернее нет оружия ,чем песня . Мы русской песней свой “ привет ” в Россию отправляем !”

Еще я хочу сказать о том , какое большое значение имеет то , по каким учебникам преподается русский язык в Армении . Мне хочется отметить книгу “ Русский язык ” I часть для 6 го класса . Авторы книги Т.А. Бабаян

М.А. Егиазарян

С. Г. Лалаянц

Прекрасно представленная тема об Армении ”На свете есть одна Армения ,она у каждого своя ” Я хочу сказать о текстах . Как приятно, что тексты , представленные для знакомства с Арменией написаны и русскими авторами . Дети с самого начала отмечают то , что Армению знают в мире , в России и очень любят

1 . “ Путешествие в Армению”

“ Наш самолет приземлился в аэропорту Еревана . Ереван древний город… но Ереван и молодой город “…

2. Дальше дается прекрасный текст русского писателя Кима Бакши …” Лечу в Ереван – не знаю в какой уж раз – наверное , в сотый . И уже в московском аэропорту вижу густую , чернобровую шумную толпу . Я слышу армянскую речь и сердце вздрагивает от любви …”

3. Столицы Армении “ Очень нужная информация о древних столицах Армении , которую армянские дети с удовольствием читают и рассказывают .

4. ” Матенадаран ”… Каждый ,кто приезжает в Армению , чтобы познакомиться с нашей страной и с ее древней культурой , обязательно посещает Матенадаран – Институт древних рукописей …

5. А дальше снова текст о Матенадаране Кима Бакши . Как этот писатель восхищается древней землей Армении , с какой любовью пишет о ней . Низкий поклон ему ! – Да ! За один только Матенадаран , за духовные сокровища , собранные в нем , за мир красоты , заключенный в его манускриптах , можно ценить Армению и гордится ею !...

6.” Город с балкона “- Мариетта Шагинян.

Сколько любви ,сколько восхищения ,сколько гордости за свою древнюю библейскую землю !

… ,,В этот ранний час Ереван удивительно красив . С двух сторон окружает его двуглавый Арарат и четырехглавый Арагац”

7. А потом идут “ Чудесные уголки Армении ” и замечательный вопрос –В каких городах , в каких районах ( марзах) Армении вы бывали ? Где вам хотелось еще побывать ?

Сразу появляется интерес и у детей и взрослых , и хочется куда-то ехать и что-то новое увидеть и поделиться со своими друзьями из России и пригласить их в гости в Армению и показать эти новые чудесные места ! А потом чудесный отрывок Серо Ханзадана из книги ” Страна семи долин ’’ И мы с детьми познакомились с городом Каджараном !

А потом в учебнике дана прекрасная информация о самой длинной в мире канатной дороге “ Крылья Татева ” и замечательно поставленные вопросы , которые обязательно заинтересуют учеников и заставят еще больше читать о своей республике , о ее прекрасных местах и о ее истории. А потом рассказывать всем , на русском языке- слушайте – вот она какая , наша библейская земля , наша древняя Армения !

8. А потом мы читаем о великом армянском художнике Мартиросе Сарьяне , и завершаем эту замечательную тему . Упр. 14 ” Что бы вы смогли рассказать вашим русским друзьям об Армении ? ”

И даны интересные темы : ” История Армении ’’ , “ Художники Армении” , ” Армянские спортсмены ”,“ Природные богатства и животный мир Армении”, ” Национальная армянская кухня ”.Прекрасно ,не правда ли ? Выбирай любую и пиши на здоровье!

После темы об Армении , с огромным уважением дается тема о России “ Россия далекая и близкая ”

Словно авторы хотят задать настроение : как у нас в Армении , мы знаем . А посмотрим , как у них там ,в России ?

Ведь интересно же !

И параллельно идет знакомство с Россией , далекой и близкой !

Столицы России .

Москва – сердце России .

Улицы Москвы.

Армянские улицы Москвы

Весенняя Москва (Веревочка)

Метро ( а метро это целый подземный мир )

Северная столица- Санкт Петербург )

И , конечно , после изучения двух этих прекрасных тем , у наших детей появляется интерес – самим поехать и увидеть эту Россию своими глазами ! А потом протянуть руку дружбы , русские дети – армянским , армянские дети –русским !

Вот таким продуманным , познавательным и нужным нашим детям ‘’ по зарез’’ должен даваться материал в книгах .

И нам – учителям будет интереснее работать и интерес у наших учеников будет совершенно другим !

Нужно на уроках обязательно давать детям информацию об Александре Сергеевиче Грибоедове .

Дети Армении должны знать об этом великом человеке , сделавшем очень много для армянского народа .

Во время русско – персидской войны Грибоедов был в действующей армии . Принимал участие в освобождении Еревана ,был в сражениях в районах Гарни , Арташата и Арарата .Награжден медалью ” За взятие Ереванской крепости”

Война закончилась победой русских войск .Был заключен договор о мире . Его составил Грибоедов . Все пункты договора , которые касались армян , он обсуждал с видным армянским деятелем Нерсесом Аштаракеци . Грибоедов сыграл неоценимую помощь в деле переселения более чем 40 тысяч армян из Персии в Восточную Армению .

Ни один из русских деятельей того времени не внес такого огромного вклада в освобождение армянского народа .

Когда тело покойного Грибоедова перевозили через Армению в Тифлис , во всех армянских городах и селах оплакивали его смерть .Один из современников так писал в Петербург ” Я еще никогда не видел такой всенародной скорби ” В Ереване установлен памятник великому человеку и гражданину –Грибоедову !

Я уверена , что дети в Армении не знают , к сожалению , кто такой В. Брюсов .

В 1915 году , когда началось уничтожение армянского населения , когда турки зверски расправлялись с армянами , проживающими в западной Армении , Брюсов выступил его истинным духовным защитником .

Антология – “Поэзия Армении”, вышедшая в свет в 1916 году под редакцией Брюсова , составляет одну из самых ярких и волнующих страниц в летописи русско-армянских культурных связей .

Благодаря переводу древнеармянской поэзии на русский язык , весь мир узнал , что турки зверски уничтожают древнейший народ , имеющий богатую литературу и культуру . Брюсов внес огромный вклад в дело укрепления дружбы и братства между народами. Вот почему в 1923 году он первым был удостоен почетного звания '' Народный поэт Армении ''.

Я горжусь тем , что Валерий Брюсов мой соотечественник и с огромным уважением отношусь к его таланту .

2013 год был объявлен ЮНЕСКО годом Брюсова . По поручению Россотрудничества и его председателя В.В. Кривопускова я проводила с моими учениками большой праздник в честь великого поэта .

Подчеркивая значение русского языка в жизни армянского народа , В.В.Кривопусков отметил ,что со времен Валерия Брюсова русский язык стал проводником ,армянской поэзии и литературы во внешний мир . Также и сегодня , поэты , писатели и переводчики считают своим долгом перевести армянскую художественную литературу на русский язык и сделать мировым достоянием . Кстати , праздник – День переводчика в Армении появился благодаря великому армянину , создателю армянской азбуки Месропу Маштоцу .

Великий Брюсов – гений и творитель

Великий Брюсов – признанный поэт

Великий Брюсов – он России представитель

Великий Брюсов – друг Армении на век !

В заключении я хочу сказать , что я абсолютно уверена в том , что Армения не хочет забывать русский язык ! Через всю мою жизнь в Армении , работу с армянскими учениками проходит параллель – Россия и Армения !

Великий русский поэт М.Ю. Лермонтов написал гениальную драму '' Маскарад ” а великий армянский композитор А.И. Хачатурян написал великолепную музыку к ней ” Вальс Нины Арбениной ” Так был создан великий шедевр мирового искусства!

Так пусть все то, что сплачивает русский и армянский народ , дает только прекрасные результаты ! Пусть год от года крепнет и процветает дружба между Арменией и Россией !

Ничего сильнее дружбы нет. Дружба – это жизни всей мерило .

Дружба – это Солнце , Счастье , Свет .

Дружба – это все мы воедино !

Трудно вдруг – и ты подставишь мне плечо .

Заболеешь ты – и я с тобою рядом .

Вместе мы – и все нам нипочем .

Вместе одолеем все преграды !

Современные подходы к изучению иностранных языков и русского языка в частности основываются на необходимости формирования у учащихся способности и готовности осуществлять межкультурное общение на изучаемом языке . Очевидно , что сегодня преподаватель русского языка не может ограничиться лишь изучением грамматических правил и заучиванием новых слов и выражений . Для того , чтобы наладить контакт с людьми , нужно знать и соблюдать речевой этикет и традиции общения , принятые в культуре страны изучаемого языка , а также уметь представлять на иностранном языке традиции, историю и культуру своего народа. Иными словами , речь идет о формировании социокультурной компетенции .

Для достижения поставленной цели , необходимо использовать специальные задания , способствующие формированию социокультурной компетенции на уроках русского языка , такие как :

1. Задания , основанные на сопоставлении языковых и культурных фактов родной и иноязычной культур , выявление в них общего и различного ;
2. Задания познавательно – поискового характера , направленные на выявление стереотипов поведения и традиций ;
3. Работа с текстами страноведческого характера , которая выполняет двойную функцию . Расширяет активный и пассивный словарь учеников и развивает страноведческую компетенцию ;
4. Обучение русскому языку как неродному с учетом социокультурного подхода раскрывается в единстве четырех компонентов ; Воспитательного , развивающего , познавательного , и учебного .

Необходимо выделить следующее положение , составляющее суть данного подхода ;

1. Путь овладения языком является образовательным процессом , содержанием которого- является культура страны изучаемого языка . Таким образом иноязычная культура – это все то , что является источником иноязычного культурного образования в его четырех аспектах : познавательном , развивающем , воспитательном и учебном .
2. В познавательном плане основой обучения в рамках названного подхода является диалог культур как сопоставление фактов из области художественного творчества и образа жизни носителя языка .

3. В воспитательном плане при социокультурном подходе акцент делается на выявление общих нравственных ориентиров в жизни двух народов и существующих между ними различий.

4. Основная задача развивающего аспекта – формирование стойкой мотивации к изучению языка и иноязычной культуры в диалоге с родной.

5. Учебная цель обучения сводится к формированию коммуникативной и социокультурной компетенции с опорой на родной язык учащихся. Сопоставление двух языков должно способствовать снятию трудностей овладения иностранным языком и преодолению интерференции, особенно ощутимой на начальном этапе обучения при усвоении звукового строя языка”

В рамках интерактивных методов разработаны основы обучения и учения, состоящие из стадии вызова, смысловой стадии и стадии рефлексии. На стадии вызова пробуждается интерес к новой теме, ученики с опорой на предыдущие знания, языковой опыт делают прогнозы относительно содержания новой информации. На стадии осмысления проводится работа с текстом, изучается новый материал, ученики интегрируют идеи, заложенные в тексте, со своими собственными идеями, для того, чтобы прийти к пониманию новой информации. На стадии рефлексии ученики размышляют над полученной информацией, закрепляя, таким образом, новый материал . Проведение интерактивных занятий требует специальной и тщательной подготовки. Преподавателю предстоит подготовить материал для коллективной работы, организовать группы, распределить задания и проинструктировать учащихся, а затем проконтролировать процесс выполнения заданий и оценить результаты работы учеников .

Нам представляется, что проблема поиска и формирования грамотного педагогического общества русистов, обладающего способностями к более эффективной формулировке и разрешению усложняющихся проблем обучения русскому языку как неродному, назрела и перешла из разряда актуальных в разряд острых, насущных проблем. Ведь для формирования русистов профессионалов будущего, способных обеспечить выход из серьёзного профессионального кризиса, нужны профессионалы сегодняшние, которые всегда есть и готовы использовать свой опыт для обеспечения нового качественного образования как для себя, так и для каждого ученика армянской школы.

Необходимо отметить огромное значение журнала “ Русский язык в Армении ” за неоценимую помощь в работе учителей – русистов в школах Армении.

“- Поистине неоценима роль журнала “ Русский язык в Армении “ , который проводит огромную и плодотворную роботу в деле распространения русского языка в дружественной и родной нам Армении , а также в укреплении духовных , культурных связей между нашими странами , которые всегда отличались особой теплотой , взаимопониманием , доброжелательностью . Показательно , что многие известные российские филологи- армяне по своей национальности и вместе с тем носители признанной во всем мире высокой русской культуры и духовности.

Неопровержимым фактом является и то , что русский язык является в Армении вторым по распространенности после государственного и официального армянского языка “

“- Журнал объединяет людей, которые изучают русский язык и заботятся о его жизнестойкости . Помимо научного знания , журнал играет важную роль в воспитательно – образовательном процессе современного общества . Стремление журнала привлечь внимание читателей к осмыслению значимости русского языка , находит отклик у читательской аудитории многих стран мира ’’

” Российские филологи ценят деятельность журнала по пропаганде русского языка и русской литературы в Армении ,благодарны за возможность публиковаться в дружественной стране , быть услышанными армянскими коллегами .

В то время как в некоторых регионах происходит разрушение памятников , попытка смены культурных ценностей , наше сотрудничество помогает сопротивляться варварству , противопоставить ему подлинные гуманистические ценности , сохранить память о лучших достижениях мировой культуры . ”

“ Русский мир как пространство русского языка сжимается на глазах – во всяком случае, невольно об этом думаешь , глядя , как в последнюю четверть века на бывших советских территориях сокращается число изданий ,посвященных русскому языку ( и на русском языке ) , как русский язык уходит из правовой практики , из школьного расписания и , хуже всего , из быта.

На этом печальном фоне журнал “ Русский язык в Армении” , издаваемый в Ереване , подтверждает старую истину , что и один в поле воин . И не потому , что льстит тщеславию русскоговорящих и честолюбию россиян ,нет , а потому что это важно культуре . Культуре как таковой и нашей общей истории. Ведь нельзя предать забвению любовь русских к Армении , которую столь многие русские писатели выражали по –русски – и именно по – русски их должно читать ”

“ – Журнал “ Русский язык в Армении” выполняет важнейшую для культуры историческую миссию : публикуя методические статьи по изучению и преподаванию в Армении русского языка и русской литературы , предоставляя площадку для выступлений не только местным , армянским авторам ,но и зарубежным и российским в том числе.

Политики уходят . Конфликты разрешаются . Культура же вечна .”

Русский язык в Армении сегодня , хотя и назван в ряду иностранных языков , продолжает оставаться первым обязательным среди равных , потому что есть мотивация для его изучения :

* Россия была и остается самой печатающей и переводящей страной ;
* Русские библиотеки пока лучше укомплектованы литературой на русском языке;
* Армянская диаспора России насчитывает более двух с половиной миллионов армян ;
* Для армян , проживающих или выезжающих на заработки на территорию пост советского пространства , в страны Восточной Европы , русский язык – орудие производства и часть культуры ;
* Русский язык - средство общения не только между специалистами , но и людьми разных стран. Сегодня все чаще говорят о роли русского языка в развитии межкультурных отношений не только между Российской Федерацией и странами ближнего и дальнего зарубежья , но и во всем евразийском пространстве , - так что реальный статус русского языка в Армении гораздо выше его правового статуса.

Об этом говорят и цифры : сегодня русские составляют приблизительно 1 % населения Армении , число же владеющих русским языком – примерно 70 % ( данные МИД РФ )

Наконец , благодаря русскому языку мы , армяне , несем свой этнос и свою культуру миру .

Заключение

1. Самое главное в нашей работе -каким профессионалом является сегодняшний учитель – руссист .
2. Сегодня именно учителя являются авангардом , они находятся на переднем плане становления ученика в его культурном развитии .
3. Только от учителя – руссиста зависит то , как будут учиться дети Армении на наших уроках русского языка . Необходимо так подавать урок , чтобы дети не считали все это '' ненужным '' , ‘’посторонним ‘’ ,чем –то ’’ инородным ‘’ в их жизни .
4. Уроки русского языка и литературы в армянской школе должны объединять культуру русскую и армянскую .

Армянским детям должно быть интересно – А как у них , в России ?

Русским детям пусть очень захочется знать – А как там у них – в Армении ?

1. Каждое русское слово , сказанное на уроке русского языка , должно отразить не только русский мир и русскую культуру, но и помогать достойно представлять армянский мир и армянскую культуру русскоязычному собеседнику .
2. Для решения этих задач большое значение имеет правильная подборка текстов для чтения , обсуждения и Анализа. Как в России ?
3. Очень важно практиковать при планировании урока выполнение творческих заданий ( как можно составить диалог героев , а как можно закончить рассказ по- другому , как бы вы повели себя в сложившейся ситуации и. т. д. ?

Использовать побольше стихов об истории Армении и России .

Если мы в классе поработали над I частью рассказа , и на следующем уроке говорим , что сегодня будем работать над II частью , то нашей победой будут крики детей : А мы уже знаем , мы дома сами прочитали !

Это '' сами ''- самое главное !

Дети не хотели ждать следующего урока !

Значит , им это интересно ! Ура !

И в заключение , я хочу сказать …” О , великий , могучий , правдивый и свободный Русский язык ! … “ Спасибо тебе за то , что ты у меня есть “

Русский Язык

Я языком моим дышу и говорю ,

Я им живу и плачу и страдаю .

Я этим языком от радости кричу ,

И о любви и счастье рассказать пытаюсь .

Я мой язык хочу навеки сохранить ,

И уберечь его от костности и грязи.

Ты , мой язык , и я тобой горжусь :

Ты – средство единения и связи !

(Любовь Оганесян )

Литература

1. Мкртчян Левон – Русский язык- гарант диалога культур , научного сотрудничества в XXI

Ереван . Вела спринт 2012 тираж 200 с 6

1. Кривопусков В .В. (тот же источник ) с 16-17
2. Праздник русского языка и русской культуры Ер. 2014 – 132 стр . Агаян Владимир стр 5

Абраамян Ара .стр 7

1. Русский язык в Армении 2013 н.7 , 2016 н.3 , 2011 н.7 .